

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 11:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Czyż ani sama natura naucza was że mąż wprawdzie jeśli nosiłby długie włosy zniewaga mu jest
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czyż sama natura* nie poucza was, że mężczyźnie, jeśli zapuszcza włosy, przynosi to wstyd, ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I nie natura sama naucza nas, że mąż jeśli zapuszcza włosy, brakiem szacunku jemu jest,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Czyż ani sama natura naucza was że mąż wprawdzie jeśli nosiłby długie włosy zniewaga mu jest

¹⁾ natura, φύσις, <x>520 2:14</x>; chodzi o naturalny porządek rzeczy. Odwołanie się do natury, a nie do rozstrzygnięcia Bożego podkreśla, że przykrywanie głów jest godnym przestrzegania zwyczajem, a nie bezwzględnym nakazem.